

第2回国際分子病理学シンポジウム成都・九寨溝会議

- ・ 会期：2001年8月17-24日
- ・ 会場：四川大学(華西医科大学)天使賓館12F 会議室・九寨溝 国際大酒店
- ・ 日中医学協会後援・中国医科大学後援
- ・ 国際シンポジウム報告(蓮井：日本側連絡役)

国際、特に、日中間の医学交流の促進を図るため、日本と中国の準備委員会の合意で、第二回国際分子病理学シンポジウムを、2001年8月18-24日に、中国四川省成都と九寨溝で開くことにしました。

このシンポジウムは、近年の分子生物学技術の医学・病理学への応用に関して両国の専門家並び関係者の交流を主な目的とし、かつ、両国の専門家が顔を突き合わせた討論と対話の機会を作ることもこのシンポジウムの目的であります。

日本側

代表世話人 名倉宏 教授(代表世話人、東北大学)

学術部門世話人

- ・ 名倉宏 教授(東北大学)
- ・ 朔 敬 教授(新潟大)
- ・ 阿部正文教授(福島県立医科大)
- ・ 秦 順一教授(慶応大)
- ・ 長村義之教授(東海大)
- ・ 大井章史教授(山梨医科大)
- ・ 社本幹博教授(藤田保健衛生大)
- ・ 堤 寛 教授(藤田保健衛生大)
- ・ 井内康輝教授(広島大)
- ・ 菊池昌弘教授(福岡大)
- ・ 竹屋元裕教授(熊本大)

文化交流の世話人 佐藤榮一名誉教授(鹿児島大学)

連絡先 蓮井和久

鹿児島大学医学部解剖学第2講座(病理学第2講座)

890-8520 鹿児島市桜ヶ丘8-25-1

TEL/Fax 099-275-5218(携帯 09019730460)

FAX 099-265-9721

E-mail: kazhasui@m2.kufm.kagoshima-u.ac.jp

中国側

会長 賈心善 教授(中国医科大学)

第二回国際分子病理学シンポジウム組織委員会事務局

中国医科大学病理教研室 賈心善、李芳

110001 中国遼寧省沈陽市和平区北二馬路92号

電話 86-24-23256666-5312

Email jiaxisa@pub.ln.cninfo.net

第2回国際分子病理学シンポジウム（成都・九寨溝会議）の基本日程

2001.8.17 日本を出国し、上海で中国に入国し、空路四川省成都へ

2001.8.18-21 成都・九寨溝会議

2001.8.22 重慶、宜昌を経由して、上海から中国を出国し、ソウルを経由して 8.24 日に帰国（九寨溝会議の後に成都から 8.22, 8.23 に帰国も可能です。）

重要な日程

学会参加申し込み : 5月11日までに、

FAX: 022-717-8053 あるいは E-mail: hnagura@patholo2.med.tohoku.ac.jp に連絡

旅行関係 : 5月11日までに、

FAX: 099-275-5218 あるいは kazhasui@m2.kufm.kagoshima-u.ac.jp に連絡

抄録の提出 : 5月末

シンポジウム参加 : 2001.8.17 - 24 (中国への出発と帰国の日程を含む)

シンポジウム : 2001.8.18 - 21 (成都・九寨溝会議)

国際分子病理学シンポジウム成都・九寨溝会議報告

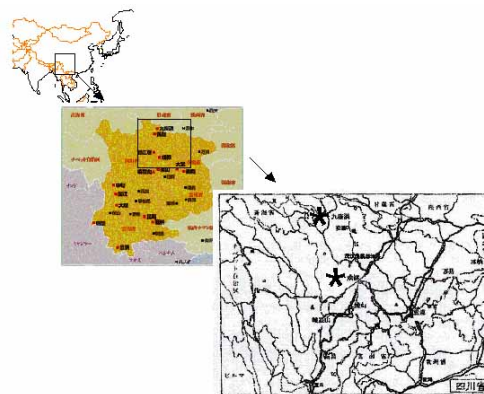
会期 : 2001年8月17~24日

会場 : 四川大学（華西医科大学）天使賓館 12F 会議室・九寨溝 国際大酒店

日中医学協会後援・中国医科大学後援

第1回敦煌会議での諸反省から、第2回シンポジウムは、1.日本側は世話人制度の導入、2.事務局を中国医科大学の病理学教室賈心善教授室に置き、3.抄録等の収集と作成は中国で行い、4.日本からの団体旅行としての学会参加ツアーを行わない（この問題は、Social partの平行実施と中国の辺縁地域への旅行の問題から、やはり団体旅行としての学会参加ツアーは必要となった）の条件で、名倉教授が代表世話人で、蓮井を日本側の連絡役として、2001年の4月に中国と日本で、学会案内と抄録の募集が行われた。

第2回シンポジウムは成都・九寨溝会議として8月17-24日の日程での開催が決まった。しかし、中国国内の移動の問題から中国国内は、中国国際旅行社・沈陽支社に団体旅行を組んで貰うことになり、それに伴い日本側では鹿児島大学生協コープガイドがその窓口と国際線の手配をすることになった。また、成都から九寨溝への移動がかなりハードなものになるのではとの懸念が問題となったが、中国ではこのような移動もしばしばあるものであるとのことから実施することになった。



四川省成都是大都会であるが、九寨溝への移動はバスで8時間程は必要である。空港建設の計画はあるが、今回の計画には間に合わない。

中国の比較的辺縁域でシンポジウム／学会を開催するが、この会の目的の一つである。これには、中国の研究者も行って見たい場所で開催すれば中国からの参加者を増やすことができるからである。このシンポジウムの緒言に、公式なこのシンポジウムの意義が述べられている。

Opening Remarks

It is my great honor and privilege to declare the opening the Second International Symposium of Molecular Pathology to all participants from China and Japan. Previous symposium was held in 1998 in Dunhuang, the People's Republic of China by Dr. Jia Xin Shan, Professor of China Medical University and Dr. Eiichi Sato, Professor of Kagoshima University.

There are growing impacts of the molecular biology on pathology as well as clinical medicine during these three years. There are many interesting contributions from molecular biological investigations on both neoplastic and immuno-inflammatory diseases in our program. Each participant brings the latest results of his work to the symposium, and I hope all participants will enjoy the discussion during the symposium. It is also important for the symposium to promote collaborative studies and to strengthen personal friendships among the participants from China and Japan.

Finally, this symposium was made possible by the kind and valuable assistance of the most outstanding pathologists in China and Japan as well as the many efforts of Dr. Kazuhisa Hasui of Kagoshima University.

Japanese Side Present of the Symposium

Hiroshi Nagura, M.D. & Ph.D.

(Professor, Tohoku University)

Ladies and gentlemen:

At first, thank you for attending the meeting toilfully. Three years ago, we hold the first International Symposium of Molecular Pathology on Aug 26, 1998 in Dunhuang. Three years is only a wink of history, but it leaves the great promotion in molecular biology. Among which, the most remarkable is Human Gene Map, new technique of DNA chips and the research about embryonic stem cells. These will push the development of the whole pathology, which has been partly communicated in the meeting and did great good to us. Since WHO claimed new histologic classification of lymphoma and lung cancer, both Japanese and Chinese researchers face amending the diagnostic criterion. It is a rather vital task and also has been debated in this meeting. This symposium deepened our comprehension to each other, enhanced communication. While committee will exchange views about reinforcing intercourse of pathology between Japan and China. All of those lay a foundation for cooperation and communication in the future. With Japanese amicable gentry attending, I believe this symposium will produce more great influence for Japanese-Chinese amicability. After meeting, we will tour World Natural Legacy-Jiuzhaigou and some showplaces in Chengdu.

At last, I want to express a lot thanks to Prof. Ligandi and his postgraduates, Huaxi Medical College and Tianshi Hotel for their hard work and warm acceptance.

Wish your good health and happy traveling! I am looking forward to seeing everyone next time.

President of the symposium:

Jia Xin Shan. M. D.

(Professor, China Medical University)

2001. 8.

日本側の参加希望者の中で、秦順一教授が新設される研究所の準備で参加出来なくなり、長村之義東海大学教授が国試会議への出席で参加が出来なくなった。秦教授の特別講演のピンチヒッターとして竹屋元裕熊本大学教授に組織球のスカベンジャー機構に関する特別講演が行われ、長村教授の講演は次回の会議開催に関する会議で置き換えることになった。

どうにか開催の時
となった。今回は上
海で日本側参加者が
集合して、成都に向
かった。



上海での日本側参加者の集合での待ち合わせ
(中国茶の入れ方の美演)

成都会議は、四川大学の運営する天使賓館の会議室で開催された。液晶プロジェクターが
利用出来ることが当地に来て解り、日本側の口演予定者から CD-ROM でのスライドの準備
をしておけばと言う声も聞かれた。会議は、会長等が演台に並ぶ開会式から始まった。

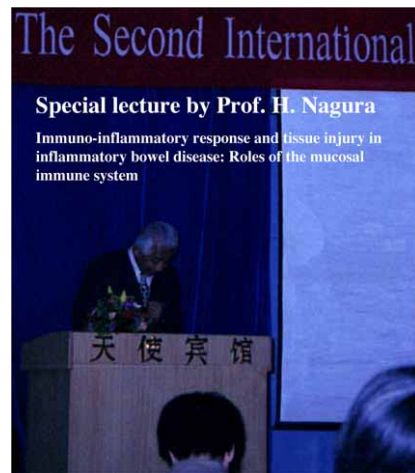


名倉教授が粘膜免疫に関する日本側の記念講演を行った。中国側の記念講演は DNA チップ
マイクロアレー作成に関するものであった。賈教授から、中国での病理学研究の状況では
高額研究器機の導入は出来ているがその研究消耗品等の欠乏で十分な研究が出来ない状況
がある旨を聞いていたのだが、再度、日中での共同研究で、世界的にも競争力のある研究
成果を得ることが可能ではなかろうかと考えた。日中での研究環境を考慮した今後の活発
な共同研究を期待したいものである。



成都会議（四川大学天使賓館12F會議室）開会式

1. **Special lecture by Prof. H. Nagura:**
Immuno-inflammatory response and tissue injury in inflammatory bowel disease: Roles of the mucosal immune system



Prof. H. Nagura



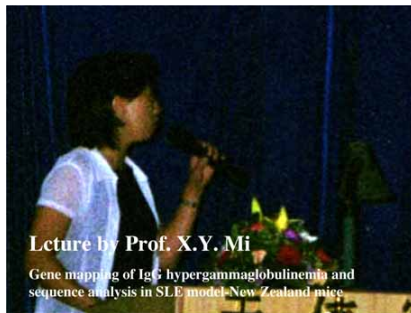
Prof. Y. Zhao

2. **Special lecture by Prof. Y. Zhao :**Gene-chip technologies

3. **Lecture by Prof. A. Ooi:** Status of c-erbB2 in gastric adenocarcinoma: A comparative study of immunohistochemistry, fluorescence in situ hybridization and enzyme-linked immuno-sorbent assay



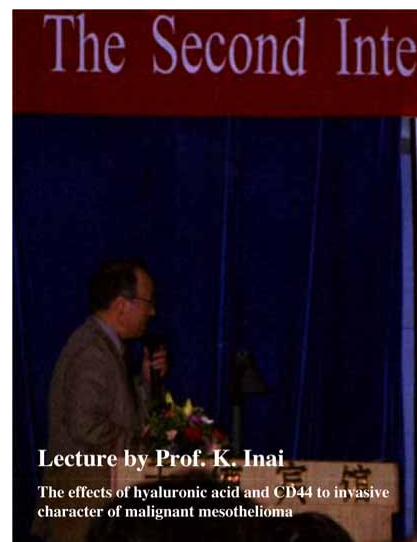
Prof. A. Ooi



Prof. X.Y. Mi

4. **Lecture by Prof. X.Y. Mi:** Gene mapping of IgG hypergammaglobulinemia and sequence analysis in SLE model-New Zealand mice

5. **Lecture by Prof. K. Inai:** The effects of hyaluronic acid and CD44 to invasive character of malignant mesothelioma



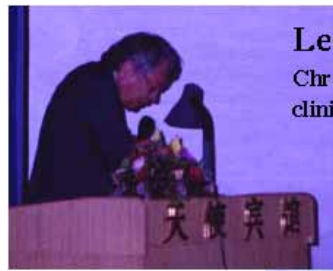
Prof. K. Inai



Prof. Q. Wu

6. **Lecture by Prof. Q. Wu:** Study of cell cycle regulatory relevant genes and the mechanisms of carcinogenesis in breast cancer

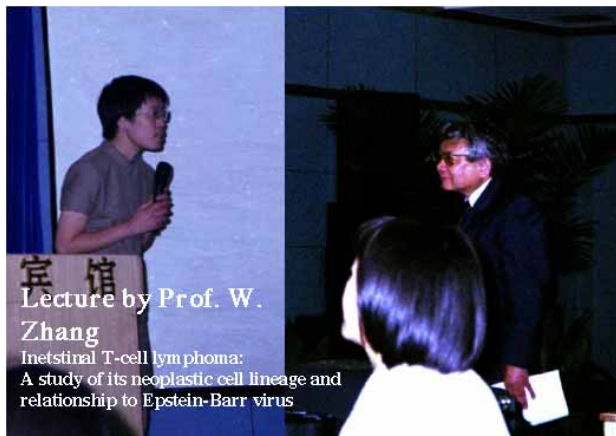
7. Lecture by Prof. M. Kikuchi: Chronic active EBV infection: clinicopathological and molecular studies



Lecture by Prof. M. Kikuchi
Chronic active EBV infection:
clinicopathological and molecular studies



**Active discussion
with Prof. H. Nagura**



Lecture by Prof. W. Zhang
Intestinal T-cell lymphoma:
A study of its neoplastic cell lineage and
relationship to Epstein-Barr virus

8. Lecture by Prof. W. Zhang:
Intestinal T-cell lymphoma: A
study of its neoplastic cell lineage
and relationship to Epstein-Barr
virus

9. Special lecture by Prof. M. Takeya: Macrophage scavenger receptor



Special lecture by Prof. M. Takeya
Macrophage scavenger receptor

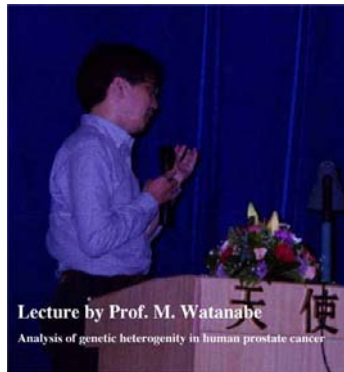
Active discussion with Prof. M. Shamoto



10. **Lecture by Prof. H. Tsutsumi:** Diagnosis of emerging and re-emerging infectious diseases

Lecture by Prof. H. Tsutsumi

Diagnosis of emerging and re-emerging infectious diseases



11. **Lecture by Prof. M. Watanabe:** Analysis of genetic heterogeneity in human prostate cancer



12. **Poster and Discussion by Prof. M. Shamoto:** An immunohistochemical study of a lesion similar to human atopic dermatitis in NC mice

13. **Poster and Discussion by Dr. G. Chen:** Biological background for differential diagnosis of salivary pleomorphic adenoma from myoepithelioma by CT images and characteristic

histopathology of paucivascular stroma

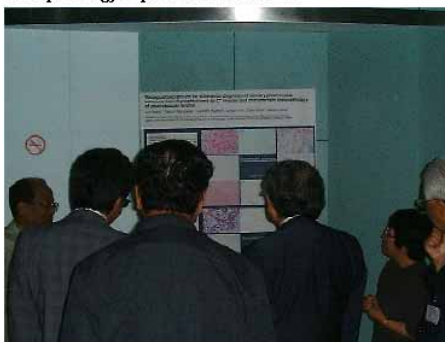
Poster and Discussion by Dr. L.Y. Su: The selection of oligonucleotide probe for in situ hybridization from already known genes by means of DNA database on the web

Poster and Discussion by Dr. K. Hasui: Oncogenic factors in gastric malignant lymphoma

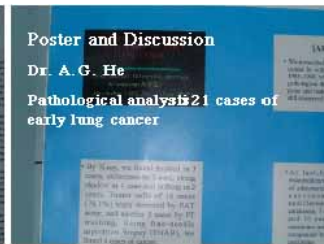
Dr. L.Y. Su
The selection of oligonucleotide probe for in situ hybridization from already known genes by means of DNA database on the web

Poster and Discussion

Dr. G. Chen
Biological background for differential diagnosis of salivary pleomorphic adenoma from myoepithelioma by CT images and characteristic histopathology of paucivascular stroma

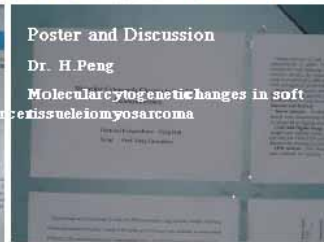
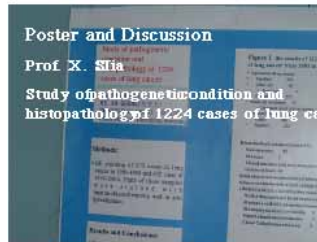


14. **Poster and Discussion by Dr. G. Liu:** Cloning of human angiostatin and construction of its recombinant baculovirus



Poster and Discussion by Dr. A.G. He: Pathological analysis of 21 cases of early lung cancer

Poster and Discussion by Dr. H. Peng: Molecular cytogenetic changes in soft tissue leiomyosarcoma



Poster and Discussion by Prof. X.

S. Jia: Study of pathogenetic condition and histopathology of 1224 cases of lung cancer



会議終了後、両国の参加者による懇親会が同会場の2回の食堂で開催された。この成都会議に先行して、九寨溝への交通の状況を見てきた一行とも合流して、盛んな交流が行われた。賈教授の努力で、かなりの病理関係者が中国医科大学から参加していることも解った。



成都会議の翌日は、九寨溝への移動日であった。一部の中国側参加者を含めて、専用バスで、出発した。所用で早く帰国する必要がある堤寛藤田保健衛生大学教授と渡邊昌利三重大学助教授夫妻の見送りを受けた。成都盆地内の眠江の治水施設のある町までは高速道路での移動は快適なものであった。



しかし、山岳地域に入ると、いろは坂並の道が続き、片側は断崖、反対側は岩盤のむき出しの山肌であり、所々に落石や山肌の崩壊を認める山道であった。しかし、観光バスやトラックはかなりの高速で、九寨溝を目指して走っていた。午後3時半に、急に、私達一行の専用車は渋滞に巻き込まれた。その地点より3km先で、その日の早

朝に山肌が倒壊し、道の路肩の一部が崩れ、通行不能になったとのことであった。専用車に同乗している中国国際旅行社四川省支社の社員は、このような場合は、12時間以上待つこともあると説明していた。その時に、渋滞している車の列の側を、ゆで卵を売る単車が通り過ぎて行った。ビジネスチャンスとの由。一同、中国的であるに関心してしまった。道の開通を待つ妙な連帯感があり。混乱なく、3時間待ち、九寨溝へ再スタートした。その夜の午前1時に、やっと、九寨溝の5つ星ホテルに到着した。山間地に突然の近代的ホテル街の出現に驚くと共に、どうして、5つ星ホテルを建設したのだろうかといった疑問が生じたが、皆、早々に客室に入り、就寝した。





翌日は、清流と滝の九寨溝の視察を行いました。山間地の風光明媚な溪谷の理解に行くと、整備された門の前には長蛇の列があり、こんなに多くの人が来ているのかと、一同、驚くとともに、関心してしまつた。



世界遺産にも登録されたこの山紫水明の溪谷は多くの人の列であったが、その山紫水明は比べようのないものであった。



夜は夕食の後に、この地方のチベット族のショーが開催されるとのことで、夕食後に、次回のこの国際分子病理学シンポジウムに関する開催について、会議が開かれた。賈心善教授、佐藤栄一鹿児島大学名誉教授、菊池昌弘福岡大学教授、社本幹博藤田保健衛生大学教授、井内広島大学教授、竹屋元裕教授と大井山梨医科大学教授と私等が参加した。その結果、井内教授が日本側の代表世話人として2年後に開催されることが決定された。



九寨溝
チベット族の
夜のショー

次の日は、成都への帰路であった。車窓から中国共産党軍の長征記念碑が見えた。やはり、天賦の地である成都盆地は険しい山々に護られ、三国志の時代の治水工事の恩恵を受けて、中国の懐と表現できる地域であると思われた。往路で、路肩の一部崩壊した場所でも、交通の渋滞はなく、休憩や食事時間を含めて約12時間の専用車での移動で成都に到着した。



九寨溝からの帰路

戦後の中国共産党軍の長征記念碑（車窓より）

成都盆地には、現在、高速道路が整備されているが、その周辺の山の崩しは大変なものである。大井山梨医科大学教授は「社会主義の整備が進む中国はあなごりがたいものがある」と言われた。天賦の地である成都盆地はこの山に守られた地域であることを体験した。

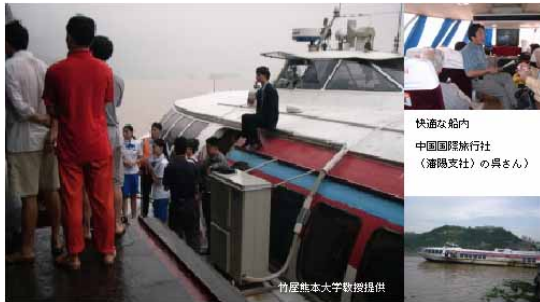


翌日は、成都の杜甫草堂と武侯祠を見学した。杜甫は当時の建設大臣にあった人物で、草堂と表現しているが、往時には、門前より



船を利用して、成都へ行くことが出来た趣味の良い豪邸である。武侯祠は、道教の背景に、20名づつの文官と軍人を祭り、三国志の劉備と諸葛孔明の祀ったものである。屬漢の時代の三国志の勉強が必要であった。

学会事務局の準備した帰路から外れ、菊池福岡大学教授夫妻は、ウルムチの病院が医科大学に昇格し、その大学での外科病理セミナーへの出席し、佐藤名誉教授（鹿児島ロータリークラブ会長）はクラブの会合に、賈心善教授は新学期の講義に、そして、私は、新潟での学会に間に合うように、上海で一泊して帰国である。



学会が準備した重慶、山峽を経ての帰国は、この四川省の東の山々とその溪谷に満足することが出来たそうである。今回の旅行に関するお世話を頂いた中国国際旅行社に、参加者一同が言っていた。

